



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGÉNEK HIVATALOS LAPJA

SZERKESZTI:  
REDIGÉ PAR:  
BALLAI KÁROLY

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et Restaurateurs de Budapest



Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und Gastwirtegenossenschaft

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÓNYAY UCCA 22. SZÁM ☉ TELEFONSZÁM; AUTOMATA 86-1-82

A közgyűlés résztvevőinek ismerkedési estélye 1933 október hó 16-án, hétfőn este 8 órakor Biró Dénes vendéglőjében (IV, Vámház körút 16) lesz!

## Meghívó.

A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGE 1933. évi október hó 17-én, kedden délelőtt fél 11 órakor az ipartestület tanácstermében (IX., Lónyay ucca 22.) tartja

### XXXIII. évi rendes közgyűlését,

amelyre az Országos Szövetség tagjait tisztelettel meghívjuk  
Budapest, 1933 szeptember hó 26-án

TÉGLÁSSY ERNŐ, titkár.

KESZEY VINCE, elnök.

#### A közgyűlés tárgysorozata:

1. Elnöki megnyitó.
2. Évi jelentés.
3. Pénztáros jelentése.
4. A számvizsgálók jelentése.
5. Az 1933. évi költségvetés előterjesztése.
6. Szöllőssy Ferenc: A vidéki vendéglősök sérelmei.
7. Schmall Gyula: A vidéki szállodások sérelmei.
8. Dr. Stein Sándor: A szállodásiparról.
9. Indítványok.

*Tudnivalók:* Minden előadás legfeljebb 10 percig tarthat. A felszólalás ideje az 5 percet meg nem haladhatja. Öt perc elteltével minden hozzászólónak beszédét be kell fejeznie.

A közgyűlésen csak a „Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége“ tagjai szólhatnak fel. A közgyűlésen, valamint a program eseményein minden kartárs és hozzátartozója részt vehet.

\*

Megfelelő számú jelentkező esetén 1933 október hó 17-én délután kirándulást tervezünk a Szállodások és Vendéglősök Otthona megtekintésére Pécelre. A kirándulók a Keleti-pályaudvarról délután fél 3 órakor induló személyvonattal mennek ki Pécelre. A kirándulásra jelentkezni lehet az ipartestület irodájában a hivatalos órák alatt, délelőtt 9—2 óra között, a vidékieknek pedig levél útján.

---

**POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT. BORNAGYKERESKEDÉS**  
**BUDAPEST-KÓBÁNYA, ELŐD UCCA 8.**

TELEFON: \*48-4-62. — ALAPITTATOTT: 1869. ÉVBEN.



**Az 1922. évi szőlő és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.**

Olvassuk, terjesszük lapunkat!

Szerezzünk előfizetőket!

**A mi naptárunk.**

1933 október  4 Szerda	D. e. 11 órakor a <i>képesítőbizottság</i> ülése az ipartestületben. D. u. 4 órakor az <i>előjáróság</i> rendes <i>havi</i> ülése az ipartestületben. <i>Szüreti ünnepély</i> az <i>Otthon javára</i> Fényes Györgynél (VI, Mutatványos tér)	11 Szerda	D. e. fél 11 órakor a <i>képesítőbizottság</i> ülése az ipartestületben. D. e. 11 órakor a <i>segédvizsgálóbizottság</i> ülése az ipartestületben. <i>„Jóbarátok társasvacsorája</i> Schmauder Józsefnél, IX, Bokréta u. 12.
5 Csütörtök	D. e. 10 órakor a <i>békéltetőbizottság</i> ülése az ipartestületben. <i>Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése.</i>	13 Péntek	Este 8 órakor <i>vendéglősök vacsorája</i> Klemm Lászlónál (IV, Türr István u. 5. Vadászkiirt-szálloda.)
6 Péntek	D. e. 10 órakor <i>Gundel János és id. Kommer Ferenc</i> emlékét ápoló asztaltársaság összejövedele Malosik Ferencnél (VIII, Népszínház ucca 15.)		

**DREHER**  **BAKSÖR** 



**RUMAN DEZSŐ**

uri és női orthopád és mű-cipész-mester Aranyéremmel kiténtetve. VIII, József körut 33. (bejárat a Békés-u.-ból)  
Fájós és szenvedő lábakra rendelt cipők, igen nagy figyelemmel és a legnagyobb pontossággal készülnek.



**NAGY IGNÁC** pincefelszerelési cikkek raktára  
BUDAPEST, VII. KÁROLY KÖRÚT 9.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, ú. m. : borszivattyúk, szűrőgépek, palackok, parafadugók cimkék stb.  
TELEFON: J. 415-15.

**Hegedüs József és Nagy Lajos** géperőre berendezett asztalos üzeme. Szállodák és éttermek szállítója. Budapest, X., Füzér ucca 22. Tel. : 48-6-39.

**Éz a hely a**

**Vendéglősök Beszerzési Csoportja Rt.**

**részére van fenntartva.**

Közleményeinket csak a forrás megnevezésével lehet átvenni.  
Cikkeket nem küldünk vissza!



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS

## A közgyűlés után.

Írta: Gundel Károly.

LEZAJLOTT TEHÁT A VENDÉGLŐSIPAR kritikus napja: az elnökválasztás és örömmel állapítom meg, hogy az a vendéglősipar multjához méltóan, minden különösebb incidens nélkül, méltóságteljesen és csendben folyt le. Az iparosság túlnyomó többségének akarata nyilvánult meg és pedig olyan körülmények között, hogy nem került sor agitációs beszédekre, vádaskodásokra, gyanúsításokra, mert ez utóbbiak elintéződtek abban a körlevélben, melyet az ipartestület volt elnöke jónak látott a közgyűlés reggelén a testület tagjainak címére elküldeni, mintegy válaszként nyílt levelemre, amelyiknek őszinte, becsületos és bevallott szándéka volt megkímélni őt egy keserű csalódástól, amelynek rossz tanácsadók, hamis és önző barátok serkentésére és biztatására tette ki magát. Nem tartottam szükségesnek magán a közgyűlésen a vádakra megfelelni, amelyeket a fentemlített körlevélben legnagyobb meglepetésünkre olvashattunk, mert felszólalásommal nem akartam azt a vádat is vállalni, hogy azzal a választást befolyásolom. Meggyőződéseim, hogy egy ilyen felvilágosítás még jobban csökkentette volna az amúgy is kevés számú szavazót. Ez nem lehetett célt, mert hisz ügyis bebizonyítást nyert, hogy a volt elnök lemondása igenis az ipari közvélemény hatása alatt és annak kívánságára történt. De, amint a közgyűlésen megígérttem, annál kevésbé hagyhatom a körlevélben említett vádakot válasz nélkül, mert ez esetben iparostársaink kevésbé informált tömege hitelt adhatna azoknak az állításoknak, amelyek iparunk egyik legszebb és legéletrevalóbb intézményét, a nyugdíjintézet hitelében aláássák.

Egészen röviden jelentem ki, hogy az 1919. év végén Keszey Vince megválasztása nem intencióm ellenére történt, hanem én voltam az, aki őt az elnöki állás elfogadására felkértem és iparostársaimnak ajánlottam. Aminthogy egészen ferde az a beállítása, mintha engem csak családi és egyéni tekintetek vezetnének és nem egyedül és kizárólag az ipar érdeke.

Ami a Lónyay uccai székház békéből fennmaradt amortizációs költségének kiegyenlítését illeti, ezt érdemként beállítani különösen nevetséges, mert arról, hogy a korona romlása bekövetkezett és a régi törlesztéses kölesönöket néhány villamosjegy árával lehetett kiegyenlíteni, az ipar körében sem az elnök, sem más nem tehetett. Az igazságnak tartozom azzal, hogy a körlevél állításával szemben leszögezzem, hogy ennek a kölesönnek a törlesztésére én hívtam fel a volt elnök figyelmét, amit azonban — zárójelben mondva — nem könyvelek el érdemként a magam számlájára.

Egészen különös, hogy Keszey Vince jónak látja a péceli ingatlan vételét, amely szerinte 200 ezer pengőbe került, szintén érdemei közé felsorakoztatni, mert ha támadni akartuk volna őt elnöki működésében, ez lehetett volna financiai téren a legerősebb támadási pont. Nem akartunk beszélni róla, de ha ő akarja, ám legyen. A meztelen igazság az, hogy amint ő mondja, közel 200.000 pengőbe kerül a péceli Otthon, amelynek ingatlan hozadéka *nulla*, ellenben főépületét az Otthon céljaira használni nem lehet s így az az év túlnyomó részében majdnem egészen használatlanul áll, míg ápolójaink egy azelőtt műhely céljaira szolgáló és azóta lakóházzá átalakított melléképületben vannak elhelyezve. Ha ezért a 200.000 pengőért oly bérházat vásároltunk, amelynek földszintjét és a második-harmadik emeletét bérbeadják, hozadékaival az egyik emeleten elhelyezett Otthon költségeit fedezhetjük volna, ez esetben több joggal és sikerrel hivatkozhatna Keszey Vince erre az ingatlanvásárlásra.

Egy másik ingatlanról is van szó a körlevélben, melyet a volt elnök az Otthon céljaira vásárolt 60.000 pengőért. Csodálatosképpen néhány hónappal azután a házvétel után vette ezt, amit a nyugdíjintézetnél azzal kifogással, hogy olyankor vétetett, amikor az ingatlanárak esőben voltak és a házak jövedelme is problematikus lett. Vásárolta mégpedig úgy, hogy nem rendelkezett a teljes vételárral és a rajtamaradó terhet, nem mint a nyugdíjintézet teszi a kifogásolt házvásárlásánál, hogy a teaurálásra és kamatoztatásra szánt nyugdíjtagdíjakból törleszti a terhet, hanem az ipartestület adminisztrációjára beszédett ipartestületi tagdíjak-

## BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Vezérigazgató: **Klaber Miksa**

Pincészet:  
**BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM**  
Telefon: 69-6-98

Városi iroda:  
**BUDAPEST, V. ARANY JÁNOS U. 10**  
Telefon: 14-2-62.

# Borközlaktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: A. 69-8-01.

ból óhajtott rendezni. Ezzel a nyugdíjintézeti házvásárlással kapcsolatos azon beállítása, mintha itt az ő távollétében, az ő háta möött, intelme ellenére forszíroztuk volna a házvásárlást, egészen rossz hiszemű. A nyugdíjintézet igazgatóságának jegyzőkönyvei minden érdeklődőt meggyőzhetnek arról, hogy a vétel teljesen szabályszerű volt, kellő becslések és utánjárások mellett kötött le és ingatlan szakértők szerint még a mai, előre nem láthatott helyzetben is, kedvező a nyugdíjintézetre nézve, mert a ház ma is 5½%-ot hoz tisztán, míg a nyugdíjintézet tőkái csak 4%-kal kamatoztatandók. És amilyen kevésbé alapos ez az ingatlanok körüli állítás, épp oly kevésbé alapos a nyugdíjintézet hitelét és különösen Malosik Ferenc személyét közlelő érintő beállítása, mintha mi ketten az ügykezelés és ügyvezetés szabálytalanságainak leplezésére vállalkoztunk volna és e körül támadt volna közöttünk olyan nézeteltérés, amely Keszey Vince lemondására vezetett. Igenis az ügykezelés és ügyvezetés ellen hangzottak el kifogások, főképpen annak következtében, hogy a nyugdíjintézet a legutóbbi évtizedben, mint az ipar mostohagyermeké kezeltetett és az ipartestület és a nyugdíjintézet, valamint a iparnak többi intézménye között, nem volt meg a szükséges harmónia az együttműködésre, az együttműködésre való hajlandóság.

A kifogások csekély és jogos részének az volt az oka, hogy a nyugdíjintézet takarékoságból csak egy fizetett tisztviselőt tartott a tiszteletbeli állást betöltő pénztáros mellett és ebből folyt, — miután egy és ugyanazon személy volt titkár, tag-szerző, pénzbeszedő és könyvelő — hogy a könyvelésben a háború előtt kötelező kartoték-szisztéma tartatott fenn. Mihelyest ez ellen kifogások merültek fel, a nyugdíjintézet igazgatósága szakértői vizsgálatot rendelt el, amely évekre visszamenőleg megállapította az ügykezelésnek és az ügyvezetésnek számszerűleg helyes voltát, a könyvelés terén azonban bizonyos változtatásokat javasolt, amelyek végre is hajtottak. Erről különben a nyugdíjintézet e hó 30-án összeülő közgyűlésének részletes jelentés fog tétetni.

Szomorúan jellemző, talán nem is a volt elnök személyére, mint azoknak a mentalitására, akik a választás előtt szűkebb vezérkarát alkották és őt ilyen keserű csalódásnak tették ki, hogy nem átalították az iparnak egyik legrégebb és legnemesebb célú intézményét ebbe a vitába ilyenformán belevonni,

hogy nem átalították megrendíteni a beléje vetett hitet és bizalmat éppen a legsúlyosabb idők közepe, amikor erre az intézményre az iparnak sokkal nagyobb szüksége van, mint valaha volt. Nem szent előttük semmi, amint nem szégyenlik tagadni a tradíciót sem, mert ez — úgy vélik — inkább magánjelentőségű érzés és minden intézmény, legyen még oly nemes, még oly életrelvaló, még annyira szükséges, elvetendő és elpusztítandó (akár a régi alapítványok, ha az nem az „Ő” alkotása, hanem „hozzá méltatlan” elődeié).

Végül ki kell még térnem Ballai Károly személyével és alkalmazásával kapcsolatos vádakra. Sohasem tagadtam, hogy Ballai Károly nekem rokonom és ezt az ipartestület előljárósági és más ülésén is hangsúlyoztam. Sohasem pártolom őt azért, mert a rokonom, hanem *mindennek dacára*, melléje állok, őneki szerepet szánok és juttatok, mert tudom, hogy nálánál alkalmasabb embert nem igen találunk. Bebizonyította rátermettségét, iparunkhoz való ragaszkodását, önzetlenségét úgyis, mint a nagy nemzetközi szállodás kongresszus irodájának és rendezőbizottságának megszervezője; úgyis, mint adóközösségünk megszervezője és irányítója, de úgyis, mint szaklapunknak a szerkesztője. Ez a munkássága közismert és nem szorul jellemzésre. Hogy ő mint lapszerkesztő, vagy mint az adóközösség vezetője el tudta volna gáncsolni az elnöknek vagy az ipartestület irodájának a munkásságát, egyenesen nevetséges állítás, mert ez esetben nemcsak én, hanem az egész előljáróság ugyanolyan energiával követeltük volna elmozdítását, mint amily energiával és elhatározottsággal tartunk ki mellette most, amikor őt méltatlanul intrikusnak és toladónak akarják beállítani.

Az elnöki állás be van töltve és nagyon természetes, hogy az új elnök úgy fogja megválasztani munkatársait, amint azt a legjobbnak látja. Hogy a volt elnök emberismerete hiányosságánál fogva nem tudta maga mellé a megfelelő munkatársakat kiválasztani, azt a változás körüli magatartásával és az elnökválasztással is bebizonyította, amikor — ma már nyilvánvaló — hogy tanácsadóit ismét egészen rosszul választotta meg.

Hasonlóan fest az igazság tükrében az a beállítása, mintha ő abban a hiszemben mondott volna le, hogy az elnökséget én vállalom. Ha magánviszonyaim megengedték volna, úgy 14 évvel ez előtt nem adtam volna át az elnöki széket Keszey Vincének és azóta ismételtelen lett volna alkalmam rá, hogy azt elfoglaljam. Mindezt igenis

## Vendéglős urak figyelmébe

### PRIMA FAJBOROKAT

kizárólag a termelői helyről Jászberényből a legolcsóbb napi áron elad

Tóth János borbizományos, szövetkezeti igazgató, Jászberény, IV. ker., Fazekas ucca 6. szám.

## JÉGSZEKRÉNYEK

bor- és sörapparátok, teljes vendéglői berendezések legolcsóbban, prima kivitelben.

A Nemzetközi Vásáron feltűnést keltettek!

Fancsik Testvérek Budapest, VI, Csengery u. 62/a  
Telefon: 18-4-69.

Tagsági díjakat kérjük beküldeni, mert esőkkentést csak az kap, akinek nincs f. é. hátraléka!

tudta Keszey Vince lemondása előtt, ha másból nem, akkor a lemondását megelőzően neki küldött levelemből, amelyben kijelentettem és hangsúlyoztam, hogy én az elnöki állást semmi körülmények között nem vállalhatom.

Őszintén sajnálom, hogy mindezek leírására kényszerültem, mert olyan színben tűnhetek fel, mintha Keszey Vince 14 éves munkásságát akarom ezzel elhomályosítani és kritika tárgyává tenni. Nem szóltam minderről az elnökválasztás előtt és nem szólnék ma sem, ha Keszey Vince szerencsétlenhangú levele erre nem kényszerít...

*Most pedig ássuk el a harci bárdot, vegyük elő a munka szerszámait, felejtjük el a harc hevében ejtett sebeket és egymást és különösen újonnan megválasztott elnökünket támogatva, munkálkodjunk iparunk helyzetének megjavításán!*

## Uj idegenforgalmi akciók.

(Első közlemény).

Irta: **Tábori Kornél.**

*A magyarországi szállodák és vendéglők szempontjából is hasznossá válik az a széleskörű akció, amely az alábbi tanulmány szerzőjének, Tábori Kornélnek, javaslatára indult meg. Elhatározta a kultuszminisztérium, hogy a magyar egyesületekbe és iskolákba is beviszi az idegenforgalom ismertetését és Tábori Kornélt kérték föl az úgynevezett mintaelőadások megírására. Az első ilyen előadás az iskolán kívüli népoktatás színhelyein került sorra. Maga a minisztérium nyomtatta ki egyelőre 15.000 példányban az előadás szövegét, amelyet a szerző díjtalanul bocsátott rendelkezésére, s minden legkisebb helység lelkésze, tanítója is megkapta, hogy aztán kellő módon fölvilágosítsa a lakosságot az idegenforgalom nagy jelentőségéről. Ennek a keretében kifejezésre jut a magyar szállodák, általában a vendéglátóiparok fontossága. Különböző előadások során a nivósabb telepek, szállók idegenforgalmi szempontból is jelentős képeit úgy kül-, mint belföldön vetíteni fogják.*



## SZENT ISTVÁN CSALÁDI SÖR

1 1/2 literes zárt palackokban

a  
**KŐBÁNYAI POLGÁRI  
SERFŐZDE**

gyártmánya.

## NÖSNER pezsgő

Nösner, V. Hollán u. 2. Rendelések: Tel 19-4-89.

I.

### Idegenforgalom, mint pénzforrás.

Idegenforgalmunk és fürdőügyeink vezetői nagyon jelentősnek tartják a vallás- és közoktatásügyi minisztérium illetékes ügyosztályának azt az elhatározását, hogy különösen az iskolán kívüli népoktatás keretében támogatni óhajtja a magyar fürdőügyet és általában a vendéglátóipart. Budapest mint fürdőváros, továbbá egyes magyarországi gyógy- és üdülőhelyek fejlődése az utóbbi években odáig jutott, hogy már magasabb kultúrigényeket is ki tud elégíteni. Szállodai és más építkezések, újjáalakítások, közlekedési reformok némely helyeken valóban olyan állapotot teremtettek, hogy kellemes meglepetést jelentenek azok számára, akik hosszabb idő óta távolmaradtak az illető helyektől. A lakosság túlnyomó része azonban nem kapott még kellő fölvilágosítást arról, hogy az idegenekkel, kivált pedig a külföldiekkel szemben *hogyan viselkedjék és általában helyesen lássa az idegenforgalom és fürdőügy nemzetgazdasági kapcsolatait.*

A következő tájékoztatásnak az a főcélja, hogy irányelveket és konkrét adatokat is szolgáltatson azoknak számára, akik a közvetlen fölvilágosítás fontos szerepét vállalják. Elsősorban a lelkészekre és a tanítókra gondolunk, akik a népoktatási bizottság elnökei, illetve előadói és kellő módon képesek figyelmeztetni a népet arra, hogy nemcsak közérdekű hazafias célra törekszik, hanem sokhelyt a maga anyagi érdekeit is szolgálja vele, ha megismerkedik az idegenforgalom jelentőségével és családját, gyermekeit is erre készíti.

Külföldön, számos ország területén, már a közoktatásnak lényeges programjai közé tartoznak az idegenforgalmi anyagok. Amint az Idegenforgalmi Szövetség egyik ülésén kifejtettük, idegenforgalmi napokat kell rendezni, *tanítani kell az iskolákban az idegenforgalom fontosságát* és bele kell idegeníteni már a gyermekekbe, hogy *az idegenjárásból milyen nagy haszna van a köznek és egyének egyformán.* És milyen fontos az, hogy az idegennel mindenki barátságosan bánik, mint külföldön, ahol azt látjuk, hogy *a fürdők közelében jó módú, takaros falvak fejlődnek és sok helyen szinte örökletesen alakult ki a termények értékesítése, megszervezése, a lakosok foglalkoztatása a fürdőtelepeken.*

Az udvarias és szives kiszolgálás nemesak a vendéglői személyzet, de a lakosság részéről is elsősorban annak a fölismeréséből ered, hogy többé-kevésbé a fürdővendégek közül élnek, rájuk vannak

### Boroshordók, új és használt 50-1000 literig és ászokhordót

1000-8000 literig jutányos árban szállítunk. Ászokhordókat becsereélünk kisebb hordókra, használt hordókat veszünk.

**BUDAFOKI HORDÓÜZEM**

Budafok, Zrinvi uca 3

Telefon: 69-8-40

CYÁNOZ

V., Akadémia ucca 7. sz.

KOMLÓSI

Vidéken is.

TAKARIT

Telefonszám: 23-7-34.

utalva, illendő és hasznos tehát, hogy jólesően viselkedjenek velünk szemben.

Több külföldi országban már addig is elmennek, hogy tanulmányozzák olyan külföldiek szokásait, akik nagyobb számmal érkeznek körükbe és igyekeznek azokhoz alkalmazkodni, például az ételek elkészítésénél. Jellemző adat az is, hogy *Mária-zellben*, ahol meglehetősen nagyszámú magyar buszjáró és nyaraló szokott megfordulni, *az iskolában tanítják a magyar nyelvet*, hogy minél több gyermek is hazájuk nyelvén kedveskedhessék a magyaroknak és szolgálja ki őket az üdülési szezonban.

De nemesak a magyar fürdőhelyeken és a közeliükben levő községek lakossága közt volna szükség arra, hogy az idegenforgalom fontosságát jobban fölismerje. Közvetve olyan magyar tájakat is érdekelhet, amelyek távoliesnek minden üdülőhelytől. Ezt most csak egyetlen adattal világítjuk meg. Tudjuk, hogy Svájc milyen mennyiségű búzát, illetve lisztet szokott tőlünk átvenni. Ennek a jelentős részét ott tartózkodó külföldiek fogyasztják el, akiknek ellátására és gondos kiszolgálására több, mint 160.000 férfi és nő van kitanítva.

Nem ide tartozik annak a részletezése, hogy miért és hogyan esökkentek külföldön mindenütt néhány év óta az idegenforgalmi statisztika számai, míg éppen nálunk aránylag legkisebb az apadás számsora. Vegyünk csak egy „jó évet.” 1928-ban például Olaszországnak idegenforgalmi bevétele 2750 millió lira volt s a kiadás csupán 300 millió lira, tehát az *aktív idegenforgalmi egyenleg* 2450 millió lirát tett ki. A szomszéd Ausztriában 1928-nak idegenforgalmi jövedelme 314 millió schilling volt, a kivitel pedig csak 65 millió, tehát az *aktív egyenleg* 249 millió schillingre ment.

Hogy minálunk még mennyi a tennivaló, arra nézve eleget mond fizetési mérlegünknek következő adata. 1929-ben dr. *Szigethy Gyula* min. tanácsos kimutatása szerint, a kiadások 52.3 millió pengőt, a bevételek pedig 21.9 millió pengőt tettek ki, tehát az egyenlegi *vesztés* 30.4 millió pengő.

Az idegenforgalmi szempontból fejlett országokban persze régebben kezdődött a fürdőkultúra fejlesztése, mint Magyarországon. Már csak ezért is érthető tehát, hogy messzebb tartanak. Sajnos azonban meg lehet állapítani, hogy forgalmuk nagyobb *olyan helyeken is, amelyeknek berendezkedése tulajdonképp nem különb, mint bizonyos magyarországi helyeké.*

De a szakemberek kimutatták, hogy nemesak a fürdők és szállók berendezése, hanem *a telki berendezkedés* is nagyon fontos: a *milió*, — a környezet összesége is. Svájci, vagy olasz fürdőhelyeken nem történik meg az, hogy az átfutó autókát kövekkel dobálják, hogy a kiránduló vonat ablakán belőnek, hogy a fürdőzők gyerekeit pajkosságból megverik, hogy az élelmickek árait megokolatlanul drágítják, hogy a lakáskereslet emelkedésekor aránytalanul nagyobb összeget kérnek minden kom-

fort híján is, hogy különben nivós fürdőhelyekről két-három, négy kilométerre gyalogoltatják a vendéget csak azért, hogy a községi jegyző valami kifogását közölje a bejelentőlap dolgában.

Órákon át lehetne az ilyen panaszokat felsorolni, amelyek az Idegenforgalmi Szövetséghez és más hasonló testületekhez érkeznek.

*Kifelé* persze az idegenforgalmi szervek igyekeznek udvariasan elintézni a panaszokat, kimagyarázni és enyhíteni a sérelmeket, de magunk közt *őszintén* kell ezekről az ügyekről is beszélnünk. Nem elég, hogy a fürdőbiztosok, igazgatóságok és fürdőegyesületek tárgyaljanak felőlük, *hanem már jóval a fürdőévad kezdete előtt képviselőtestületi üléseken, iskolákban, sőt a szószéken is ajánlatos volna a falusi lakosságot saját érdekében minden irányú jobb igyekezetre hangolni.*

Szakértők az idegenforgalomnak két fajtáját jelölik meg: a nacionális és internacionális forgalmat. Előbbi a nemzeti határok közt fejlődik ki és olyan személyek táplálják, akik más országokat nem tudnak, vagy nem akarnak fölkeresni. De épen ez a fontosabb, amint azt a nemzetközi idegenforgalmi tudomány egyik legkiválóbb művelője, a berlini dr. *Glücksman* Róbert professzor kimutatja. Minden ország szellemi vezetőinek elsőrendű feladata, hogy a lakosságot saját városi és természeti értékeinek megismerésére ösztönözze és mélyen átérzett kötelességévé igyekezzen tenni a külföldi szórakozó, üdülő és tanulmányi helyek fölkeresése előtt *a maga hazájának megismerését.*

Éppen ez az, ami Magyarországon leginkább hiányzik. Nagyon sok külföldért rajongó akad, aki harmadrangú képtárakat és vasúton el sem érhető falvakat ismer, míg idehaza a Szépművészeti Múzeum klasszikus remekeit sem látta és egyetlen fürdőhelyünkön sem járt. Nem lehet tehát fogalma arról, hogy mennyi fáradtsággal és milyen súlyos áldozatok árán renoválták és építették egészen újjá is itt-ott a magyar üdülőhelyeket.

Az érdeklődésnek célszerű fölkelése már az iskolákban kell, hogy megkezdődjék olyan irányban is, hogy *csoportos kirándulások útján ismerjék meg legalább a jelentékeny magyar fürdőhelyeket.* Az államvasutak igazgatósága oly nagy kedvezményeket nyújt az ilyen utazások alkalmával, hogy még a mai ismertén súlyos viszonyok közt sem okozhat legyőzhetetlen nehézséget az iskolai látogatások megszervezése.

Új szállók, strandfürdők, penziók olcsó tisztviselői üdülőházak és nagyrészt bérelhető villák számszámra épültek Siófok, Zamárdi, Héviz, Balatonfüred, Almádi, Kenese területén. Jóformán valamennyi balatonparti fürdőhelyet sorra szedhetnők ebben a tekintetben. Kiepült a balatoni körút, számos új kikötő is létesült, esinos széntelen fűtésű

**Forgalmát emeli, ha a Szekszárdi Pincészövetkezet** kiváló borait méri! Rendelést felvesz és 5 litert már házhoz szállít: a termelői kimérés. Bpest, VIII. József u 19. T. 32-0-63.

Tagsági díjakat kérjük beküldeni, mert esökkentést csak az kap, akinek nincs f. é. hátraléka!

mótoroshajókat építettek. Az egész ellátás, lakás, ételmezés és közlekedés olcsóbb lett a Balaton mellett, nem is szólva azokról a kisebb fürdőhelyekről, amelyeket a magyar közönség alig ismer, de a Magyar Fürdők Központi irodájában (Budapest, V., Nádor ucca 18.) bármikor díjtalan fölvilágosítást kaphat róluk.

Vidéken az IBUSz (az Államvasútak Hivatalos Menetjegyirodája) *negyven* különböző városi fiókjában szintén megadja a részletes fölvilágosításokat minden jelentkezőnek.

Az új lillafüredi, a még újabb mátraházai, párádi és kékesi építkezéseken kívül persze a jelentékenyebb *városok* idegenforgalmi értékeiről is kaphatók információk. Annyira fölismerték az idegenforgalom hasznosságát, ami nagyobb városaink, hogy maguk már szintén külön szervezeteket létesítettek az idegenek fogadtatása érdekében. Első ilyen volt a Magyar Idegenforgalmi Szövetség égisze alatt alakult Északmagyarországi Idegenforgalmi Szövetség *Miskolcon*, majd városi idegenforgalmi hivatalok alakultak *Sopronban, Debrecenben, Egerben, Pécsen, Szegeden*, stb. Környékük ugyan csak alkalmas ma már üdülésre.

Aki például Debrecenbe utazik, ma már teljesen modern hővízű strandfürdőt talál ott, s a Hortobágy néprajzi érdekességein kívül az európai nivójú Déri-muzeum értékei is kínálkoznak.

Szegeden a Fogadalmi templom és környékének nagyszabású architektúrája megéri az odautazást, nem is szólva színmagyar városi specialitásokról.

Pécs, Sopron, Eger gyönyörű barokk kincsein már a világháború előtt ismeretesek voltak hozzátartozók előtt, de a magyar vidéki közönség túlnyomó része csak közvetlen környékének építészeti, történelmi, művészi, természeti, illetve balneológiai kincseit ismerik, úgy, ahogy. Külföldi szemek látták meg először igazi méltánnyal nem egy vidéki városunk szépségeit és ők irányították rájuk a figyelmet.

Tanuskodnak erről az angol *Birmingham* és *Cuningham*, a német *Lothar* doktor, az olasz *Ferrario*, a svéd *Böök* dr., az amerikai *Laughlin* és mások újabban megjelent könyvei, amelyekből sok magyar egy kis magabizást is szíhat lelkébe, hogy jobban megbecsülje idegenforgalmi szempontból saját földjét, amelyen világlátott és tisztaitéletű külföldiek annyi érdekességet és értéket tudtak fölfedezni.

(Folytatjuk).

## MATTEINE CIANNAL IRT

Király ucca 16. 30 éves törv. bej. cég Telefon: 16-1-38.

**Ingyen utalvány** díjtalan lábvizsgálatra. Ludtálnál, haránt süllyedésnél, boka daganatnál, alsó bőrkeményedésnél, gyulladós tyukszemnél, vagy általános izomgyengeségnél forduljon hozzám bizalommal szakszerű betét vagy gyógycipővel meggyógyítom.

**Béla Cipőszalon special ortopédia**  
Budapest, VI, Vilmos császár út 19.

Cégt.: Szailinger Sándor.

Telefonhívó: 15-6 01.

## FOGVÁJÓ papírszalvéta

éllap, cassablock, légypapír, tábla, kréta, szivacs **legolcsóbban**

Merluszt Ödön, Budapest, Dob ucca 53. Telefon: 34-4-29

## Igy tudnak olvasni?!

EZEN A CIMEN megemlékeztünk legutóbb arról, hogy a *Fogadó* szeptember 1-i számában az alapszabálymódosító munkálatunkról szólván, a 32. §-ról, amely az ipartestület vagyonának kezeléséről és elhelyezéséről szól, így szól:

„A 32. §-ban pedig esodálatos módon meg akarják szüntetni az előljárási tagok felelősségét. Az ipartestület alapítványával együtt nagy vagyon felett rendelkezik, el lehet azt képzelni (Fölöslegesen denunció az informátor! A szerk.), hogy a hatóság az oly alapszabálymódosítást jóváhagyjon, amely ezt a felelősséget a közgyűlésre áthárítaná. Micsoda (Gúnyolódik az informátor. A szerk.) leendő reformeszmék teszik kívánatosá azt, hogy az előljárási ne legyen jogilag felelős határozataiért.“

Minthogy ez a 32. § egyáltalán nem módosított és az informátornak egyéb megjegyzései is olyanok voltak, amelyekről lerítt a rosszakarat, helyreigazító közleményt küldtünk a *Fogadó*-nak, amely azt szeptember 16-iki számában le is közölte.

Azonban ezen helyreigazító közleményünkhöz is (hiszen még a választás előtt voltunk) az informátor újabb megjegyzéseket fűzött, nehogy a jóhiszemű olvasók elforduljanak tőlük. Az informátornak ez újabb megjegyzései még élesebben megvilágították bomlasztó szándékait, mert határozott állításaink dacára — hogy ez a § nem lett módosítva — még ködösebbé akarta tenni a vagyonkezelésről először írt gyanúsításait.

A *Fogadó* szeptember 16-iki számában többek között erről az informátor imígyen szól:

„Az átszámozott 30. §, vagyis az új 32. §-ban az utolsó előtti sorban a „közgyűlés“ szó törlése és helyette „az előljárási“ szavak illesztése lesz javaslatba hozva. Miután ez a javaslat az alapszabályoknak 11. §-a 9. pontjával és a 14. § 3. bekezdésével ellentétben áll — érthetetlen — most már csak *érthetetlen*, állapítja meg a jeles informátor! Arra számított, hogy az olvasók nem néznek a jelzett §-ok után, inkább elhiszik.

De mi rámutatunk arra, hogy az informátor milyen megvetendő játékba viszi bele egy szakma jóhiszemű olvasóit és elég szomorú, hogy egy szaklap eszközül engedi magát ehhez fölhasználni.

A legelső, ami a figyelmes olvasónak feltűnik, az, hogy míg az informátor *első ízben* (IX/1.) tett megjegyzéseiben egészen határozottan a vagyon kezeléséről és elhelyezéséről szólt és azt mondván, hogy az alapszabálymódosításban az előljárási felelősségét a közgyűlésre akarjuk hátrítani; *másodszor* (IX/16) tett megjegyzéseiben, ahelyett, hogy beismerné, hogy a szeptember 1-i számban tett gyanúsító megjegyzései tárgyaltalanok, mert amint meggyőződött róla, (hiszen ezt a §-ok esereberélései igazolják, még a *Fogadó* is megjegyzi, hogy a „beállí-

**Steiner D. Dezső**

**bornagykereskedő.** Az elismert legkiválóbb minőségek pincészele  
Városi iroda és raktár: **VII, Thököly út 44.** (Aréna út sarok)  
Telefon: **34-2-19.** Alapítási év **1910.**

tásokat leellenőriztük s köteles gondossággal járunk el! a vagyonról szóló § nincs módosítva, inkább tovább folytatja rosszhiszemű vádaskodását és különféle §§-ra és pontokra nagyképpen hivatkozva, csak növelni akarja tovább a homályt, a zavart, amelyben szavazatokat remél halászni. Most meg azt írja, hogy a „közgyűlés“ felelőssége helyébe az „előljáróságét“ tesszük! Itt megjegyezzük, hogy azok a §§-ok és pontok, amelyeket még megemlít, bár az informátor jól tudja, hogy azok semmi vonatkozásban nincsenek a vagyonkezeléssel, mert azok a költségvetésről szólnak, de hamiskártyás módjára úgy játsza ki ezeket a §§-okat, mintha ezek is a vagyonkezelésről rendelkeznének és tettetté ártatlansággal jegyzi meg, hogy legalább is érthetetlenek!

Ezekután nemesak fenttartjuk azt, amit multkor írtunk, hogy az informátornak az ipartestület vagyonáról szóló bűnösen felületes és tudatosan rosszhiszemű megjegyzéseivel konkolyhíntó szándékai voltak, célja az volt, hogy a tájékozatlan tagtársainkat az ideiglenes vezetőség iránt bizalmatlanná tegye s végül választási manőverjük igen tisztátalan fegyvere volt ez, amely azonban csütörtököt mondott. Nem jól mondom, amely visszafelé sült el s az lett halottja, akinek érdekében megszólaltatták!

Mindezeket az alapszabályok egyhangú elfogadása és a fényes választási eredményünk után csak azért mondjuk el, hogy okulásul szolgáljon ez a jövőre nézve. *Semmit sem szabad elhinni, mindenről meg kell győződni!* Ilyen rosszhiszemű és a magyar vendéglátóipar mentalitásához méltatlan eszközökkel akarták tagtársainkat megtéveszteni és veszett ügyük támogatására bírni. Valótlanságokkal és rágalomokkal nem lehet igaz ügyet szolgálni. Mi büszkék vagyunk arra, hogy a harcba, amelyre kényszerítettek, csak önzetlenségünket, tehetségünket és munkakészségünket vittük!

Mi, iparunk megmaradt életerejének fölhasználásával évtized mulasztását kíséreljük meg jóvátenni. Ebben a munkában az első teendőnk tagjaink önbizalmát és jövőbe vetett hitét megerősíteni, az ipartestület tekintélyét, presztizsét visszaszerezni, hogy ezekkel az erkölcsi erőkkkel anyagi igazságainkat kivívthassuk.

Magvetők vagyunk, újra kell kezdenünk s ha aratni akarunk, vigyázzunk, hogy a kiesírázott magvakat durva eszmák el ne tapossák. Legyenek résen tagtársaink, mert most buzgósággal és türelmetlenséggel az eredményeket fogják reklamálni. Bízbanak bennünk, legyenek velünk, mert mi nem kuruzslók, hanem komoly és elszánt munkásai vagyunk iparunk védelmében! (i.)

**Hivatalos ügyek****Rendkívüli közgyűlésünk.**

VERŐFÉNYES, KORAŐSZI délután a város minden része felől vendéglősök özönlöttek a Vasúti és Hajózási Klub székháza felé, ahol az elnökválasztó közgyűlésünket tartottuk. Dacára a nagy agitációnak, amelyet főképpen egy oldalról kifejtettek, tagjaink komoly és nyugodt hangulatban foglaltak helyet a teremben, ahol a megnyitást órával megelőzően már néhányan ültek, akikről később kiderült, hogy idegen egyének voltak s a közgyűlés megzavarására törekedtek. Tagjaink *négyszáznál* többen jelentek meg, holott a határozatképességhez 88 tag jelenléte szükségeltetett. Jelen volt dr. *Pertik Béla*, főjegyző, iparhatósági biztos, továbbá a az IPOK képviselőiben dr. *Szommer László* és dr. *Varga Ferenc*; *Tábori Kornél* az Idegenforgalmi Érdekeltségek Szövetsége sajtófőnöke és dr. *Molnár Sz. Dezső* ügyész.

A rendkívüli közgyűlésen *Malosik Ferenc* üv. alelnök elnökölt, akit megjelenésekor percekig tartó és szünni nem akaró ovációval fogadtak.

Miután az elnök megállapította, hogy a közgyűlés az alapszabályainknak megfelelően hirdette meg, továbbá a napirendre kitűzött alapszabálymódosítás ugyancsak az alapszabályaink rendelkezése szerint négy hétig kifüggesztetett, az tárgyalható, az ülést megnyitotta. Jegyzőkönyv hitelesítésére fölkérte *Babicz Gyulát* és *Démusz Jánost*.

Ezen hivatalos bejelentések után ígv szólott *Malosik Ferenc* a közgyűléshez:

— Mai tárgyalásunk anyaga igen fontos és nagyjelentőségű, mert a testületi élet működését szabályozó statútumainkat módosítjuk. Az biztos, hogy a legjobb alapszabály holt és üres keret marad, ha a vezetőség és a tagok vállvetve és kéz a kézben együtt nem dolgoznak, életet, szellemet nem visznek abba.

Még arra kérem tagtársaimat, hogy segítsenek a nyugodt és tárgyilagos atmoszférának fönntartásában, bár tudom, hogy nincsenek közöttünk nagy ellentétek, hiszen mindnyájan ipari életünk biztosí-

**Hattyu gőzmosó és fehérnemű kölcsönző vállalat**

Budapest, VII, Klauzál-u. 8. Telefon: J. 38-5-58 és 38-5-59.  
Az ország legnagyobb gőzmosó üzeme, legmodernebbül újonnan berendezve!  
**Legkíméletesebb mosási rendszer!**

**Fellner Béla f. ü. v.**

Első belvárosi szállodai, vendéglői és kávéházi személyzeteket közvetítő iroda

Budapest, IV., Irányi u. 1. Telefon: 84-2-92

Az alkalmazottak be- és kilépését jelentsd az Ipartestületben!



tását akarjuk, éppen azért legyünk egymás iránt testvéri érzéssel! Ugy tárgyaljunk, mint azt a mi iparunk jelentősége megkívánja, nyugodtan, körültekintően és komolyan.

Most következett az alapszabály módosításának előterjesztése, amikor szokatlan közjáték zavarta meg a közgyűlést. Ugyanis a javított alapszabályok ismertetésére fölállt *Ballai Károly* előadó, (aki az alapszabálymódosítási munkát végezte, azt az előljáróságban és a hatóságoknál referálta) az ülést megelőzően elhelyezkedett idegenek, akik magukkal ragadtak néhány tájékozatlan és félrevezetett tagtársunkat is, hangosan kiáltoztak: *Téglássy* a jegyző, *Téglássy* ismertesse, éljen *Téglássy!* és a *Ballai* mellett tüntető tagok éljenzése és tapsa miatt lehetetlen volt az előterjesztés megkezdése. Minthogy a közgyűlés rendje és nyugodt tárgyalási menete mindennél fontosabb volt, s az egyik fél részéről példátlan tartalmú agitációval készültek föl a közgyűlésre, amelynek megzavarásától sem vonakodtak, azért, hogy ennek útját vágja, *Ballai* az iratokat átadta *Téglássynak*, aki azt ezután felolvasta és a közgyűlés az alapszabályok előterjesztett módosítását *Babicz Gyula* módosításával és *Gundel Károly* kiegészítésével egyhangúlag elfogadta.

Következett az elnökválasztás. A választás idejére az elnöklést dr. *Pertik Béla* iparhatósági biztos vette át.

*Téglássy* három tagtárs indítványát olvasta föl, mely szerint *Keszey Vincét* válasszák meg elnöknek. (*Keszey* nevének kiejtésekor óriási lárma, abcug, kiáltások rengették meg a termet. Le vele! Elég volt az elnökségből! Menjen nemesei közé stb. A közgyűlés tagjainak nagy része percekig tüntet *Keszey* ellen).

Ezután *Pertik Béla* dr. bejelenti, hogy az előljáróság *Malosik Ferencet* jelölte elnöknek. (Óriási éljenzés, taps.), s minthogy egyhangú választást megállapítani nem lehetett, *Pertik* dr. elrendelte a titkos szavazást. Négy szavazatszedőbizottságot választottak és a közgyűlés által elfogadott módon folyt le a szavazás. A szavazás tartamára a közgyűlés tárgyalása felfüggesztett. Izgalmas másfél óra alatt a legnagyobb rendben és minden zavaró közjátékok nélkül szavaztak a tagok. A szavazás eredménye rendkívüli lelkesedést okozott. Az örömtől kipirult arcú tagok előtt dr. *Pertik Béla*, az elnöklő iparhatósági biztos számolt be az eredményről: mely szerint *leszavaztak 342-en és ebből Malosik Ferencre esett 264, Keszey Vincére 78. Ammer Jánost* a vendéglős szakosztály elnökévé és *Leimeter Ferencet* annak alelnökévé ugyanesak 264 szavazattal választották meg.

Ezután dr. *Pertik Béla* elnök a következő beszéddel üdvözölte *Malosik Ferenc* elnököt.

Igen tisztelt Elnök úr! Megválasztása alkalmából fogadja igaz szívből jövő legjobb kívánataimat! A közgyűlés bizalma, igen tisztelt Elnök úr, a választás szerint önre esett. Amilyen megtisztelő a

## HELLER SAJTOK IZLETESEK!

közgyűlés bizalma, ez a bizalom épp oly súlyos kötelességteljesítéssel is jár. Igen tisztelt Elnök úr, az ön böles és tapintatos intézkedéseitől, az Ön közismert, fáradhatatlan, áldozatos munkásságától várják a budapesti szállodások és vendéglősök, hogy az iparban megszűnjenek a torzsalkodások, amelyek egyik iparost a másiktól elválasztják; az Ön munkálkodásától várják, hogy az ipartestületi életben az alkotó munka következék be. A magam részéről hiszem és remélem, hogy az Ön több évtizedes szak tudása és egyénisége alkalmas lesz a békés atmosféra megteremtésére, kérem azonban az ipartestület tagjait is, szüntessenek meg minden torzsalkodást és támogassák az elnök urat nehéz és küzdelmes munkájában. Súlyos időket élünk át és a súlyos időket csak összetartással lehet leküzdeni, ezért arra kérem az ipartestület igen tisztelt tagjait, hogy a közös munka jegyében támogassák az elnök urat mindnyájan, amíg jobb idők következnek.

Küzdelmes munkájukhoz az Isten áldását kérem.

*Malosik Ferenc* elnök: Mélyen tisztelt közgyűlés! (Közbekiáltás: Éljen *Keszey Vince* Óriási zaj, Le vele! kiáltások). Mikor megköszönöm a magam és a megválasztott társaim nevében a bizalmat, a mit belénk helyeztek, kijelentem, hogy tudatában vagyunk annak, hogy nagyon nehéz munkára vállalkoztunk. Nagyon jól tudjuk, hogy milyen nehéz a munka, amely reánk vár, de ez nem rettent vissza egyikünket sem, annál inkább ambicionál engem, hogy milyen nagy feladat előtt állok.

Ha eredményt akarunk elérni, azt csak úgy érhetjük el, ha egy lélekkel valamennyien mellénk állanak és segítenek bennünket munkánkban. (Helyeslés! Felkiáltások: Ott leszünk!) Nagyon jól tudom, hogy olyan nagy bajok vannak az iparban, hogy az már-már közel áll ahhoz, hogy tönkremenjen egészen. Mindnyájan nagyon jól tudjuk, hogy milyen nehéz a helyzetünk, de nem félnünk tőle, szembe nézünk vele. Programot nem adok, mert az már ismeretes és programunkat az élet fogja kiegészíteni. Mindig a helyzethez mérten fogjuk a dolgokat csinálni és olyan eszközökkel élünk, amilyennel éppen az adott helyzetben kell. Hogy mi az elgondolásom, hogy hogyan fogjuk csinálni a dolgokat, e tekintetben egy hasonlattal élek, úgy fogunk csinálni, mint az egyszeri kocsis, aki azt mondta: hogyha ő el akarja érni a célját, akkor úgy kell vezetnie a kocsit, hogyha hegynek megy, hajtani kell, ha völgynek megy, tartani kell. Hát én is, ha azt látom, hogy hegynek megyünk, akkor hajtani fogok, de ha azt látom, hogy a kocsink völgynek megy, akkor vasmarokkal fogom tartani a gyeplőt, hogy le ne gurulhasson és tönkre ne mehessen. (Óriási éljenzés és taps).

Akarja, hogy kockázat nélkül állandóan szerepeljen étlapján a rétes? Vásároljon bizományba kész

**„EXPRESS“ réteslapot.** Ismertetést és ingyen mintát küld az **EXPRESS RÉTESLAPÜZEM,** Budapest, VII. ker., Peterdy ucca 38. szám. — Telefon: 40-6-84

Tagsági díjakat kérjük beküldeni, mert csökkentést csak az kap, akinek nincs f. é. hátraléka!

Gundel Károly: Mélyen tisztelt közgyűlés! (Hosszantartó lelkes éljenzés!) Igen tisztelt elnök úr! Kedves Kartársaim! Ebben az ünnepélyes pillanatban, amikor Malosik Ferenc elfoglalja az ipartestület elnöki székét, engedjék meg, hogy én legyek az, aki legőszintébb szerencsekívánataimat fejezem ki, aki őt meggratulálom, aki jókívánságaimnak kifejezést adok. A gratulációm nem a győzelemre vonatkozik, mert Malosik Ferenc nem kereste azt a megtiszteltetést, amelyben az ipartestület őt részesítette, Malosik Ferencnek nem volt szüksége arra a díszre, amelyet az ipartestület elnöki állása jelent, Malosik Ferenc nem ambicionálta, nem kereste ezt a tisztséget, Malosik Ferenc egyszerűen meghajolt a kérés előtt, melyet mi hozzá az ipar érdekében intéztünk. Igen tisztelt kartársak! Én nem akarok kitérni a legutóbbi napok körleveleire, nyilatkozataira és ujságközleményeire, nem akarom ennek a pernek az ünnepélyességét lerontani azzal, hogy idehozzam azokat a piszkolódásokat és rágalmakat, amelyekkel illettek engem és a hozzám közelálló kartársaimat. Nekem erre nincs szükségem, hogy a közgyűlés előtt tárgyaljam ezeket. Ezekre a piszkolódásokra és rágalmakra felelni fogok ott, ahol felelnem kell, az ipartestület hivatalos lapjában. Ezt a percet arra használom fel, hogy mindnyájunk nevében jókívánságaimat fejezzem ki Malosik Ferencnek, hogy kérjem a jó Istent, adjon neki erőt egészséget, hogy azt a nagy munkát, amelyre mi kértük, el tudja végezni s meg tudjon felelni a célnak oly fényes eredményekkel, mint ahogy abban ő is bizik és mi is bizunk és arra kérek mindenkit, hogy segítsék őt ebben a munkában egy akarattal.

Tegyük félre az egymásközi harcot, tegyük félre egymás lepiszkolását, rágalmazását, — de nem jól mondom, hogy egymásét, hiszen a rágalmazás, a piszkolódás, kizárólag csak az *egyké oldalról* esett — felejtsük el azt, ami történt és fogjunk össze közös akarattal a jobb jövő reményében. A jó Isten áldását kérem Malosik Ferenc munkájára és az egész ipartestületre. (Óriási éljenzés és taps.)

Több tárgy nem lévén elnök az ülést bezárja.

\*

#### Közgyűlés után.

BÁR AZ ÚJ ELNÖK, Malosik Ferenc nem szereti és mindig kitért az elől, ha az ő személyét előtérbe akarták ünneplés céljából tölteni, most, az egyszer nem térhetett ki előle. Ugyanis a közgyűlés szerdai napra esett és a közgyűlésről majd százötven kartársunk a „Jóbarátok“-nak az napra beosztott kartárshoz, Bertha Gyulához, a Margit körúti Pósch étterembe vonult. A vacsora igen lelkes hangulatban folyt le, melyet számos komoly és tréfás beszéd fűszerezett. Először Gundel Károly szólt, beszédéből a következőket közöljük:

Kedves barátaim! Én nem örülök a mai elnökválasztáson elért sikerünknek, mert jobban szerettem volna, ha hanc nélkül, egyhangulag választhattuk volna meg elnökünké, jóbarátunkat, Malosik Ferencet, aki

## CSÁKY-féle MUST MOST



### ÚJ SAJTOLO ÜZEMEM:

Fővám tér 2-3.

Közponli  
Vásárcsarnokkal  
szemben.

Telefon: 86-0-63.

Alapított  
1905. évben.

Az 1933. évi világjamboree szerződéses szállítója.

**A folyó évben a sajtolás megkezdődött!**

kiváló szakképzettsége, kitünő modora, közismert szívósága, iparunk fellendítése érdekében magas kora dacára, soha nem lankadó fáradhatatlan és önzetlen tevékenysége folytán mindannyiunknak elismerését, bizalmát és háláját érdemelte ki. Malosik Ferenc közismert szerénysége folytán nem ambicionálta a díszes, de rendkívül sok munkával járó elnöki tiszteletet. Nem neki volt erre szüksége, hanem az ipartestületnek volt reá szüksége és bizonyos, hogy e tisztre nálánál méltóbbat nem találtunk volna.

Kedves barátaim! Most, hogy a választási harc már elmúlt és új elnökünk megválasztását ünnepeljük, nem szabad megfeledkeznünk volt elnökünkről, Keszey Vincéről sem, aki több mint egy évtizeden át dolgozott és fáradozott értünk és nem csak rajta múlt, ha az elért eredmény rendkívüli munkájával arányban nem állott. Fájt nekem és nagyon sajnálom, hogy hosszú elnöki működése — rossz tanácsadói miatt — ily nem kívánatos akkorddal végződött. Elaggott és tönkrement kartársaink mindig hálával fognak rá gondolni a péceli Otthon felállításáért, ahol több mint husz kartársunk talált nyugodt meleg otthont.

Nem értem azonban, miért támadta meg mai körlevelében és ujságcikkekben másik szociális intézményünket: a Nyugdíjegyessületet? Iparunknak az Otthonon kívül csak ezen egyetlen jóléti intézménye van és ha még nem volna, alkotni kellene ilyent. Volt elnökünk kifogásolja, hogy az új nyugdíjegyessület vagyonát az Aréna úti székházban helyeztük el, holott a nagynevű elődeink által alkotott régi nyugdíjegyessület három évtizedes kifogástalan működését épp azért volt kénytelen megszüntetni, mivel több mint egy millió aranykoronát kitevő vagyonát ingatlan helyett papírokba, záloglevelekbe és kötvényekbe helyezte el, amely nagy vagyon, valorizáció hiányában, teljesen megsemmisült.

**Vidéken a legelőnyösebben ismert szálloda (42 szobával), szálloda, vendéglő, kávéház, bár és táncteremmel, esetleg hosszabb bérlettel bérbeadó. — Leveleket „Megye székhely“ jeligével a szerkesztőségbe kérek.**

Tagsági díjakat kérjük beküldeni, mert csökkentést csak az kap, akinek nincs f. é. hátraléka!

## Debreceni Gőzfűrészes és Faárugyár Rt.

Budapesti fiók: VII, Akácfa ucca 7. Telefon: 33-4-47. Vezető: Sasfi Schischek Dezső.  
Hajlított fa- és kertibutorok, kávéházak, vendéglők, szállodák számára. Legmodernebb elsőrendű gyártmányok.

## KISS JÓZSEF MŰASZTALOSÁRU GYÁR

Budapest, VIII., Kisfaludy ucca 38. (Saját ház.)  
Telefon: 30-2-88.  
A Holub-söröző teljes berendezésének készítője.

Báresak már akkor is házat vettek volna, ez esetben a régi egyesület még ma is fennállana és folytathatná áldásos működését. A régi intézet szomorú sorsán okulva, helyeztük el az új egyesület vagyonát ingatlanba, mert bebizonyosodott, hogy az ingatlan aránylag a legstabilabb érték. A szóbanforgó Aréna úti házat hazánk egyik legkiválóbb szakértőjének, régi jó barátomnak, *Hüll* Hümér műegyetemi építész tanár úrnak, továbbá *Szvestics* építész úrnak egybehangzó szakvéleménye alapján vettük meg, hetekig tartó háznézések után 130 ezer P-ért, mivel mindkét szakvélemény szerint ennél jóval többet ért. A 360 négyszögöles ingatlan utcai frontján egy rendkívül szilárdan épített kétemeletes épület áll, melyre a harmadik és negyedik emelet bármikor felépíthető. Kedvezőbb gazdasági viszonyok közt, a beépítetlen kb. 240 négyszögöles udvaron is építhetünk, mely esetben az adómentességet tekintetbe véve, az ingatlan mai normális 5 százalékos hozamát lényegesen emelhetjük. Ha most még azt is tekintetbe vesszük, hogy hála Istennek ott egyetlen üres vagy felmondásban levő lakás sincsen, holott ma több ezer üres lakás van Budapesten, továbbá, hogy a házbérek eddig a legpontosabban folytak be, nem hiszem, hogy ezek tudatában, ha valaki nem elfogulatlan, e házvételt helytelenítené. Ezért a házvételért nyugodt lelkiismerettel vállalunk felelősséget.

Kedves barátaim! Midőn barátunkat, *Malosik* Ferencet elnökké választása alkalmából, a ti nevetekben is szívem egész melegével üdvözlöm és neki a reá várakozó nagy munkához kitartást, erőt és jó egészséget kívánok, biztosítom őt arról, hogy mi mindenkor teljes erőnkől támogatni fogjuk. Hogy azonban jó eredményt érhesünk el, annak előfeltétele, hogy félretéve mindent, ami bennünket egymástól elválaszthatna, egységesen, vállvetve küzdjünk az elérendő célokért, mert csak egysült erővel és kitartó, szívós munkával lehet sikeres eredményt elérni.

Ezen nélkülözhetetlen egységre és szeretett barátunk, *Malosik* Ferenc egészségére írtam poharamat. (Lelkes éljenzés és taps).

Gundei Károly nagyhatású beszéde után dr. *Sutár* István, *Klein* János, *Schmiedl* Dániel, *Farkas* Pál szóltak és végül *Malosik* Ferenc köszönte meg példákkal ízesített beszédben a hozzáintézett jó szavakat, biztatásokat és a följajánlott munkakészséget.

Másnap azután megkezdődött az új rezsim munkássága — Isten áldásának, a kartársaink kiadós támogatásának reményében iparunk ügyeinek előbbreviteléért, iparostársaink jólétéért!



Szállodai  
Élet

Rovatvezető: STEIN SANDOR dr.

### Dr. Vargha Imre pénzügyi államtitkár,

aki mindig igen nagy jóindulattal viseltetett iparunk iránt, a jövő hónap első napjaiban fogadja a *szállodások küldöttségét*. A küldöttség által előterjesztendő kérelmek két csoportba oszthatók. A szállodák közérdekű kérelmei. Azok a méltánylást érdemlő egyéni kérelmek, amelyeket a küldöttség a pénzügyminiszter különös figyelmébe és jóindulatába ajánl.

A szállodaipart a külföldön adókedvezményekkel, olesó, rövid- és hosszúlejáratú kölcsönökkel és különféle védelmi intézkedésekkel támogatják. Rámutatni kívánunk, hogy mindezeket nélkülözzük, sőt még külön terheket (idegenforgalmi járulék, az elektromos áramban foglalt burkolt adó stb.) kell viselnünk. Elsősorban ezeknek a külön terheknek megszüntetését kérjük.

Régi panasza továbbá a szállodaiparnak, hogy a gyáripari jelleg minden közterhét viseli, viszont meg van fosztva a gyári üzemeknek biztosított házaadómentességtől.

Felhívjuk kartársainkat, hogy egyéni kérelmeiket közöljék szakosztályunkkal.

### Átutazó szobák.

Szakosztályunk határozatának megfelelően mindazokat, akik akár ujságban, akár másutt napokra is kiadható átutazó szobákat rendszeresen hirdetnek, ipari kihágás miatt feljelentjük. Megbüntetésüket és hasonló tevékenységtől való eltiltásukat kérjük.

Eddig mintegy 150 ilyen feljelentést adtunk be.

Az első tárgyalás a VII. ker. előljáráson október 4-re van kitűzve. Az előljárásság egy napon 4 ilyen ügyet fog tárgyalni.

A VIII. ker. előljárásság a feljelentéseket hivatalból visszautasította. Indokolása szerint az átutazó szobák kiadása szállodaiparnak nem minősíthető, mert az 1922. évi XII. tc. 14. §-ának első bekezdése szerint az iparfedély alapján gyakorolható képesítéshez kötött szállodaiparnak csak a 10 vendégszobánál többet fenntartó üzemeket lehet minősíteni.

## KÁDÁR MIKLÓS

Hitelesített üvegáruk, porcellán, alpacca, új és használt asztalok, székek

## KÖLCSÖNEDÉNY

VIII. ker., Népszínház ucca 57. szám. — Telefon: 44-3-89. — Telefonhívásra házhoz jövök.

Temetkezési egyeletiink temetési gondjainkat megszünteti. Iratkozzunk be!

## Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Borpincészete

**Fajborok, tömegborok, csemegeborek hordótételekben.**

**BUDAPEST, V., ALKOTMÁNY-UTCA 29.**

Telefon: 11-5-57.

**BUDAFOK, PETŐFI-ÚT 40. SZÁM.**

Telefon: József 30-6-67

Az ítéletet megfellebbeztük, minthogy a 34. törvényszakas szerint 10 szobáig a fogadó (penzió) bár képesítés nélkül, de iparengedélyhez kötött ipar. Fellebbezésünkben arra is hivatkozunk, hogy az ipartörvény végrehajtási utasítása is pontosan körülírja a szállodaipar fogalmát.

Ebben a tárgyan külön beadvánnyal fordulunk a polgármesterhez.

### Szállodai bérleszállítási perek.

Három fővárosi szállodabérlő bérleszállítási pere folyik egyidejűleg a budapesti központi kir. járásbírószágon.

Az Astoria szálloda rt. ügyében a járásbírószág a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamarát kereste meg a perben felmerült szakkérdések tárgyában. A bérleszállítási per részleteivel a Pesti Napló terjedelmes riportban foglalkozott.

A Központi szálloda bérlői, Lingelék, — akik 1931-ben vették át a bérletet —, a bér leszállítását, vagy a szerződés megszüntetését kérik. A bíróság felhívta a bérbeadót, hogy a bérlő által előterjesztett könyvkivonatokat tekintetében nyilatkozzék. A perben igen fontos elvi jelentőségű kérdések merültek fel, amelyekre vonatkozó bírói döntések különös figyelmet érdemelnek.

A Tisza szálló bérlői jelentékeny bérleszállítást kértek. A bíróság szakértőket rendelt ki, kik jelentésüket már be is terjesztették. A jelentésre a bérlő és bérbeadó észrevételeket terjesztett a bíróság elé. Az október hó első napjaiban tartandó tárgyalás előreláthatólag ítélethozatallal fog végződni.

### A kamarai zsúri és választottbírószág érdekes döntése.

A szállodák között létesítendő megállapodás egyik sokat vitatott pontja a megállapodások betartásának biztosítása. Ebben a tekintetben figyelmet érdemelnek a Kamarai Közlöny e havi 12. számában megjelent alábbi vb. döntések:

„A szerződési hűség megszegése is tisztességtelen versenyeszközzé válhat, ha a versenytársak a szerződésben egy versenyeszköz igénybevételéről lemondanak és a megállapodást valamelyik versenytárs mégis megszegi, úgy az üzleti tisztességbe ütköző módon fejte ki versenyt azokkal a versenytársaival szemben, akik éppen a vállalt kötelezettségük folytán nem éltek a kérdéses versenyeszközzel.“

„Az árvédelmi rendszer megsértése a tv. 1. §-ába ütközik nemesak azok részéről, akik az árak megtartására magukat szerződésileg kötelezik, hanem azok részéről is, akik ily kötelezettséget kifejezetten nem vállaltak. Az utóbbiak ugyanis vagy olyanok szerződészegésével jutnak áruhoz, akik az árak megtartására kötelezték ma-

gukat, tehát ezek szerződészegésének részeseivé váltak, vagy az árak megtartására hallgatólag kötelezettséget vállaltak. Ettől függetlenül, a köztudomás szerint árvédelmi rendszerrel biztosított áron alul eladást nem lehet összeegyeztetni a tisztességes üzleti verseny követelményeivel, mert az ilyen eljárás nemesak az áru előállítójának jogos érdekeit sérti, hanem a túlnyomó részben szerződésileg kötelezett versenytársakra nézve is lehetetlenné teszi szerződési kötelezettségük teljesítését“

### Az Alliance Internationale de l'Hotellerie

párisi központját ismételtén felkértük, hogy viszonyosság nélkül tegye lehetővé a szállodai alkalmazottak külföldi elhelyezkedését. Hivatkozunk arra, hogy a kérdés megoldását esere alapon nem remélhetjük, minthogy német-francia-angol alkalmazottak nyilván nem kívánnak magyarul megtanulni.

### A Kereskedelmi és Iparkamara idegenforgalmi munkaprogramja.

A Kamarai Közlönyben (12. szám, 171. old.) ismerteti a kamara munkaprogramját, amely elsősorban a vízum eltörlésére irányul és a külföldi utazási irodák letelepedésével foglalkozik. Döntően fontosnak tartja a kamara (igen helyesen) mindazokat az intézkedéseket amelyek az idegenek ittartózkodásának meghosszabbítását célozzák. Felkértük a kamarát, hogy az erre vonatkozó tervezetet megfelelő számú példányokban boesássa rendelkezésünkre, hogy azokat a szállodáknak hozzászólásra megküldhessük.

### Bársony Oszkár, az IBUSz vezérigazgatója

értesítette elnökségünket, hogy a csoportok elszállásolása tárgyában kötendő szerződésre vonatkozó tárgyalások megkezdését kívánja. Reméljük, hogy ezek a tárgyalások minél hamarabb kielégítő eredményre vezetnek.

### Kedvezmény az Országos Magyar Weekend-Egyesület tagjainak.

Felhívjuk azokat a kartársainkat, akik szétküldött körlevelünkre még nem nyilatkoztak, hogy válaszukat még e hét folyamán közöljék.

### Ifj. Rufferschmidt Károly

**gőzüzemre berendezett sütődéje**

Budapest, IV., Váci ucca 55. sz. Telefon: 84-0-42.

(Egész napon át friss sütemények.)

### Kertész Dezső pékmester

**finom sütődéje**, VIII, József körut 71/73. Tel. 34 9 81.

**Előkelő éttermek állandó szállítója.**

**Fischer Zsigmond** sütőde  
VIII, Madách u. 27.  
Mindenfajta sütemény, kenyér és zsúrspecialitások.

Tagsági díjakat kérjük beküldeni, mert esőkkentést csak az kap, akinek nincs f. é. hátraléka!



# Hírek közlemények

## Nyilatkozat.

Keszey Vince az utóbbi napok levelezéseiben és röplapjaiban személyemet súlyos rágalommal halmozta el.

Büszke vagyok arra a tárgyilagos és pártatlan munkámra, amelyet immár hatodik éve iparunk javára folytatok. Akik ismernek, azok előtt hatástalanok voltak ezek az alaptalan rágalomok, de súlyt helyezek azon jóhiszemű kartársaim véleményére, akik sem a nyilvános szereplést elkerülő személyemet, sem zajtalan működésemet nem ismerik s ezért Keszey Vince ellen a büntető főljelentést ügyvédemmel megtettem.

Azok ellen pedig, akik önzetlen és minden díjazás nélkül végzett ipartestületi és szerkesztői tevékenységemet úgy aposztrofálták, mintha azzal nyereszkeskedni, mások rovására nagy fizetést húzni törekedtem vagy törekednék, mihelyt személyüket kinyomoztattam, ellenük is megindítom a büntető eljárást, mert e vádaskodásokkal szemben a valóság az, hogy ezen munkáimért csupán mint szerkesztő havi 30 pengő jelképes tiszteletdíjat kapok.

Budapest, 1933 szeptember 23.

**Ballai Károly.**

## A bécsi vendéglősök látogatása Budapesten.

A bécsi vendéglősök szeptember 25-én *Holczmann* József elnök és *Erber* alelnök vezetésével mintegy 60-an Budapestre jöttek.

Megérkezésük után a Britannia szálló éttermében tiszteletükre ünnepi vacsora volt, melyen részt vettek a budapesti szállodások és vendéglősök is, valamint az idegenforgalmi szervezetek kiküldöttei.

*Malosik* Ferenc ipartestületi elnök szeretetteljes szavakkal üdvözölte az osztrák kartársakat, kérte, hogy érezzék magukat otthon a vendégszerető magyar fővárosban. Az elnökön kívül *Németh* Aladár, dr. *Strauss* Vilmos és *Tarján* Vilmos közszóltatták fel a bécsi vendéglősöket. Az osztrák kartársak nevében *Holczmann* elnök és *Erber* alelnök köszönték meg az üdvözléseket és a legnagyobb rokonérzésükről biztosították a magyar kartársakat.

A bécsi vendéglősök egy része 28-ig maradt Budapesten, a többiek továbbutaztak a Balaton megtekintésére.

## A tokaji szüreti hét,

amely október hó 8-án kezdődik, amint a rendezés munkájából következtethetni, sokkal nagyobb jelentőségű

**Söntésnek** való üzlethelyiség italmérési jogfolytonossággal a **Merán-szállodában**

V., Berliini tér 7. Balog.

lesz, mint volt. Ez idén az egész idegenforgalmi apparátusunk is fokozottabb propagandát csinált a világhíres tokaji bornak úgy, hogy előreláthatóan a tavalyinál nagyobb részvételre számítanak a rendezők. Báresak a rendezésben tavaly mutatkozott kisebb-nagyobb hibáktól mentesülne az idei tokaji hét!

A szüreti hét főrendezője, *Lázár* Miklós, országgyűl. képviselő, *Malosik* Ferenc elnökünk útján meghívta az Országos Szövetséget, valamint testületünk tagjait is. Valóban igen kívánatos, hogy tagjaink minél nagyobb számmal vegyenek részt a tokaji szüreti héten, mert azon — előreláthatóan a kormány és a képviselőház nagy számmal fog részt venni s így alkalom adódik arra, hogy ott helyben fölvehetjük és megvitathatjuk közvetlenül mindazokat az életbevágó problémákat, amelyek mind a magyar szőlőgazdaságot, mind a magyar vendéglősöket létükben érintik.

A szüreti hétre filléres gyorsok mennek.

## Szüreti multság lesz az Otthon javára.

A Jóbarátok társasága október 4-én, szerdán *Fényes György* kartársunk vendéglőjében (Városliget, Mutatványos tér) *nagysikerűnek ígérkező szüreti multságot* rendez, melynek jövedelmét az Otthon fenntartására fordítják.

Ezerféle móka, víg hangulat várja a vendégeket, egy kis búfelejítő a mai nehéz időkben, amelynek áldást-hozó gyümölcse ad majd kenyeret azoknak a kartársaknak, akik életük öreg napjait töltik az Otthon csendes magányában.

## Az osztrák szállószanalási akció halasztást szenved.

Bécsben az oly nehezen induló szállószanalási akció újabb halasztást szenved, mert, mint értesülünk, az osztrák kormány az ehhez szükséges tőkét — 8 millió schilling — belső kölcsön útján akarja előteremteni.

Ezzel kapcsolatban az Osztrák Szállodások Egyesülete ismételtén kérte a kormánytól a gáz s villam-áramemelés megakadályozását, valamint azt is, hogy a szállodákat súlyosan érintő szobajárulékot — melyeket az idegenek után rónak ki — sürgősen szüntesse be.

## A „Jóbarátok” kirándulása az Otthonba.

A „Jóbarátok” asztaltársasága szeptember 22-én kirándulást rendezett a péceli Otthonba ápoltságunk meglátogatására. A ragyogó napsütéses időben ötvennél több volt a látogatók száma, közöttük nagyon sok hölgy, akik jelenléte igen fokozta az amúgy is jó hangulatot. Délben a kertben terítettek, ahol kitűnő étvággyal fogyasztották el a menüt. Az ebéd során az

## ITÉLET.

A m. kir. belügyminisztériumban szervezett Kihágási Tanács a salgótarjáni m. kir. állami rendőrség, mint I. fokú büntetőbíróság 452/3—932. kih. számú ítélete alapján Horváth Iván Géza salgótarjáni lakost azért, mert fehér és vörös csemegebor néven olyan bort árult, mely nem volt csemegebor, behajthatatlanság esetén 6 napi elzárásra átváltoztatandó 20 pengő pénzbüntetésre és 10 pengő 12 fillér eljárási költség megtérítésére ítélte, egyben az ítéletkivonatnak a „Munka” c. lapban és a „Vendéglősök Lapja”-ban saját költségén való egyszeri közzétételét rendelte el.

Otthon lakói lelkes szavakkal köszöntötték fel az ipartestület új elnökét, *Malosik* Ferencet, aki egyszerű, kedves szavakkal hátrította el az ünnepeltetést, mondván, hogy mindig tartsák meg szeretetükben az Otthon megteremtőjét: *Kesze*y Vincét, és hálával gondoljanak mindenkor arra, hogy neki köszönhetik öregségük hátralevő gondtalan, nyugalmas és esendes napjaikat.

A vendégek kellemes hangulatban maradtak együtt, s csak az esti órákban tértek vissza Budapestre.

### A vendéglősszakosztály ülése.

A vendéglősszakosztály *Ammer* János elnöklésével szeptember 13-án tartotta ülését a Royal Szálló Éttermeinek fehértermében.

A nagyszámban megjelent kartársak előtt *Ballai* Károly ismertette az alapszabályok módosítására vonatkozó tervezetet, amelyet teljes egészében elfogadtak. Ezt megelőzően felolvasta *Kotauczek* György kartársunk Hévizről — ahol betegsége miatt tartózkodott — küldött levelét, amelyben kéri a kartársakat, hogy minden eszközzel támogassák az ipartestület vezetőit, akik a vendéglősipar újjáteremtésén fáradozhatnak munkálkodnak.

A következőkben *Ballai* Károly ismertette a kerületi bizottságok munkarendjét, amelyhez többen hozzászóltak.

*Reichmann* kartársunk rámutatott a bortermelői kimérésekkel kapcsolatos visszaélésekre, *Vajda* Andor hosszabb beszédben fejtegette, hogy egyetlen mód lenne minden visszaélés megakadályozására, ha a rendőrség közegei utasítást kapnának arra nézve, hogy adott esetekben a vendéglősnek joga legyen a rendőrrel a helyszínre menni, a kihágást megállapítani és ilyen esetekben a hatóságok azonnal hozzanak ítéletet, ne huzzák halasszák hónapokig.

*Kolling* Oszkár iparunk történelmi fejlődéséről szólván, vezette le az iparvédelem mai szükségességét és módját. Indítványait az elnökség elé utalták.

*Nagy* Zsigmond az őstermelőkről beszélt. Ők az okai legnagyobb részét az ipar tönkretételének. Az engedélyeket egymásután adják ki, tekintet nélkül, hogy van-e a közelben vendéglő, vagy sem. Őstermelők azelőtt is voltak és ott a termelési helyükön is el tudták adni a boraikat. El kellene utasítani a tömeges kérvényeket, s az ipartestületet megkeresni, megkérdezni, mielőtt az engedélyt kiadják.

*László* kartársunk a magas üzletberek ellen szólalt fel. Tarthatatlanok az állapotok, már csak azért is, mert a vendéglős helyhez van kötve. Meg kell értetni az illetékes tényezőkkel az üzletberek leszállításának fontos kérdését. A háziurak egynegyed évi házbérhátralékért elárvereztetik a vendéglőst, tönkreteszik existenciáját, aztán másnak feleárért is kiadják az üzlethelyiséget.

*Babitz* Gyula elmondja, hogy az italmérési törvényt 1921-ben dolgozták át. A törvény kimondta, hogy italmérési engedély minden községben kiadható, ahol 500 lélekszám van, 500 lélekszámon felül külön is gyakorolható. Csak nemrégiben következtek be azok a borváltásos esztendő, amikor az ittrekedt borokat nem tudták értékesíteni. A földmivelésügyi és kereskedelmi minisztérium ekkor engedte meg, hogy a bortermelők, illetve őstermelők önmaguk is kimérhessék boraikat. De viszont ezzel olyan engedményeket is adtak nekik,

# Nyilatkozat.

A Magyarországi Artista Egyesület szeptember 16-án este éttermeiben egy nagyszabású sörestélyt rendezett, amelyre meghívókat bocsátottak ki, s amelyben kiemelték az alábbi szöveget:

„Szívesen lát mindenkit *Bucsinszky* Lajos sörgazda és *Dubovetz* Emil — aki híres kitűnő árujáról — bécsi csonthússal kínálja meg tagjainkat. Magyaros vendégszeretettel és tagtársi üdvözlettel várjuk és jelenlétére biztosan számítunk...“

Ezzel szemben kijelentem, hogy nevenek a meghívón való felhasználása ellen, amint az tudomásomra jutott, azonnal kifogást emeltem és ügyvédem, dr. Kelemen Pál útján a Magyar Artista Egyesület vezetőségét felszólítottam, hogy a nyomtatvány tartalmát, minthogy azon nevem az én tudtom és beleegyezésem nélkül szerepel, haladéktalanul megfelelően helyesbítsék.

A Magyarországi Artista Egyesület vezetősége ügyvédemhez intézett levelében beismerte tévedését, amelyet szerkesztőségi hibának minősít és az alábbiakban intézkedik:

„...Kívánságukra ezt olyanformán helyesbítjük, hogy még a mai napon megrendelünk 2000 db újabb nyomtatványt, amelyet hétfőn, f. hó 18-án szétküldünk összes tagjainknak és amelyről igazolásul Önnek a nyomtatvány elkészültekor 1 példányt rendelkezésre bocsátunk s reméljük, hogy ily módon ezen sajnálatos, rajtunk kívül álló okokból előfordult hiba részünkről — bár most is csak szűk körben, tagoknak lett elküldve a nyomtatvány — korrekt elintézését nyer.“

Mindezeket csak azért óhajtom a nyilvánossággal közölni, mert sem meggyőződésemet, sem üzleti elvem nem engedik meg, hogy akár személyemet, akár cégemet, ily értelemben akár reklám céljaira is bárki felhasználhassa.

DUBOVETZ EMIL.

# Dreher-Maulé a márkacsokoládé

hogy mi nem vagyunk képesek a versenyt felvenni velük. Az őstermelő sem fogja számítását megtalálni, ha ugyanolyan terheket visel, mint a vendéglős. Abban a pillanatban, amikor az adók és közterhek sokaságával kell megbirkóznia, akkor önmagától is apadni fog a börttermelői kimérések száma. Ha ezeket keresztül tudjuk vinni, akkor ezen a téren rohamos javulás következik be.

Ezután *Gundel* Károly szól hozzá a kérdéshez. Egy dolgunk van nekünk ezentúl — mondotta végül — össze kell fognunk és össze kell tartanunk. Az új vezetőséget mindnyájunknak egyformán kell támogatnunk. Nem fejbőlöntő Jánosokként, nem azzal, hogy el sem megyünk az ülésekre, de hangot kell dnie azoknak a panaszoknak, amelyek minden tekintetben igenis nagyon jogosak és helytállóak és ha el is utasítanak bennünket, addig kell szorgalmaznunk, amíg azok részben, vagy egészben teljesítettek. Mi dolgozni akarunk és meg is akarunk élni a vendéglősség kenyeréből, mint ahogy eddig is megéltünk. Nekünk össze kell tartanunk és addig kérni és kopogni, amíg célt nem érünk...

Ezután az ülés lelkes hangulatban véget ért.

## Szállodaberendezés elárverezése.

Kívánatos volna, hogy a botrányos árverések megakadályozása érdekében az *Országos Szövetség* mihamarabb foglalkozzék ezzel a kérdéssel. Mint a *Pesti Napló* jelenti, Békéscsaba város hivatalból elrendelte a város első szállodája, a *Fiume szálloda* régi bérlőjének kilakoltatását és ezzel kapcsolatban a kávéházban és szállodában lévő ingóságok elárverezését. A szálló berendezési tárgyai fillérekért keltek el.

## Házassági jubileum.

*Lukács* Antal közkedvelt kartársunk f. hó 27-én tartotta meg szűk családi körben 10 éves házassági évfordulóját, mely alkalommal a „Jóbarátok” társasága és a kartársak közül igen sokan jókívánságokkal keresték fel.

## Halálozás.

*Horváth* József volt kartársunk f. é. szeptember 24-én, életének 60. évében meghalt.

Id. *Rechtorsz* Samu, régóta érdemes kartársunk szeptember 25-én 73. évében hosszú szenvedés után elhunyt.

## Állást keresnek.

Intelligens, jómegjelenésű vendéglősfiú, jobb üzletbe tanoncnak leszerződne. Cim a szerkesztőségben megtudható.

*Szállodai és vendéglői iparban* bármilyen állást vállalna szakképzett volt vendéglős. Szíves ajánlatokat

**ÁRVERÉSBŐL** vásárolt használt sörparátok, borpultok, asztalok, székek, legolcsóbb beszerzési forrása: „Forum”, Népszínház u. 24. — Telefonhívó: 34.0.02.

az ipartestületi irodába kér.

**Látogatás a Borspalota Rt. városi raktárában.** Alkalmunk volt meglátogatni a Borspalota Rt. Király u. 26. alatti új telepét. Kevesen tudják, hogy itt található Budapesten a legnagyobb városi borpince. Óriási kiterjedésű, földalatti folyosólabirintusból áll ez a pince, mely a legmodernebb óriáshordókkal, beépített bortartályokkal, borszűrő, palackmosógépekkel és szellőzőberendezéssel van felszerelve. Több borfajtát végigkóstoltunk és meggyőződünk arról, hogy a Borspalota Rt. borai a lehető legkiválóbbak, nagyszerűen vannak kezelve, amellettt oly kuláns áron állanak kartársaink rendelkezésére, hogy a legőszintebben merjük kartársainknak ajánlani.

**A mustszezón** teljes erővel megindult. A közönség annál is inkább keresi most ezt a zamatos italt, mert az ideai szőlőtermés minden várakozást felülmúlóan sikerültnek mondható. Cukortartalma is magasan az átlagszázalék felett van és mint *Csáky G. Vilmostól*, a kiváló szakembertől értesülünk, az uradalmaktól beszerzett mustanyagból a legkitűnőbb áru sajtolható. Megnevezte azokat az elsőrendű nagyvendéglőket, akik nála szerezték be mustszükségletüket és itt szintén a legelismertebb információkat nyertük. Ehelyütt megemlítjük, hogy nevezett sajtolóüzem 1905 óta, tehát huszonnyolc éve áll szoros összeköttetésben a főváros vezető vendéglősiparosságával. Kiváló szakértelmét igazolja, hogy ilyen hosszú idő alatt sem merült fel panasz egyetlenegyszer sem az általa forgalomba hozott must ellen, noha egészségügyi szempontból azt mindig szigorú vegyvizsgálat alá bocsátották. Az idén még az a kitüntetés is érte, hogy a meglehetősen erős konkurrencia mellett, ő lett az 1933. évi világjamboree szerződéses szállítója. A magunk részéről is melegen ajánlhatjuk kartársainknak, mert tudjuk, hogy csakis a legkitűnőbb minőségű mustot szállítja rendelésre.

**Kartársak! Felkérünk benneteket, hogy Zwack Unicumja gyanánt ne mérjétek ki más italt se az UNICUM üvegből, se másfajta üvegből, mert az Unicum szó a Zwack likörgyár kizárólagos védjegyzett tulajdonát képezi és e néven csakis valódi áru hozható forgalomba. Ha a vendég Unicumot kér: adjatok neki valódi Unicumot, mert Unicum néven más keserűt nem szabad eladni se Zwack üvegből, se más üvegből.**

## Jóforgalmu vendéglő Budapest környékén

azonnal átruházható joggal, trafikkal, szikvizgyárral, betegség miatt eazonnal eladó Budapest környékén. Tóth, Vác, Konstantin tér.

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete  
A Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége  
Szállodások, Vendéglősök, Kávésok és Alkalmazottak Nyugdíjgyűjteménye  
Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: Aut. 8-11-52.

Budapesti Vendéglősök Adóközössége  
Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: Aut. 8-61-82.  
Hivatalos órák: köznapokon d. e. 9—2 óráig.

Előfizetési díj: egy évre 20 aP., segédeknek, szakmai tanulóknak évi 10 aP.  
Külföldre évi 30 aP.

**SIMON KÁROLY** utóda **HALÁSZ IMRE** hentesárugyár VIII., Békés u. 3.

Özv. Bandl Ferencné, Keszei Vince, Pannonia-szálló éttermek stb. állandó szállítója.

Telefon: 30—1—42

Kiadja: a Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete.

Felkészítő és kiadó: Kutassy Lajos.

Hentesárunkban szükségletüket, karkársaink legelőnyösebben szerezhetik be a régi jóhírű *Simon Károly ut. Halász Imre* hentesárugyárban (VIII, Békés u. 3.)

Arverésből származó sörapparátokat, borpultot, asztalokat, székeket legelőnyösebben vásárolhatnak karkársaink „*Fórum*“-nál, Népszínház u. 24.

Szekszárdi Pinceszövetkezet borpincéje (József u. 19) 5 liter rendelésnél már díjmentesen szállítja kiváló minőségű fajborait.

Prima szlavóniai tölgyfából boroshordók minden nagyságban, úgyszintén bortölesérek, borkannák és szüretelőkádadak nagy választékban; ászokhordók ki- és berichtolása és minden javítás jutányosan: *Laposa András* kádármester, VIII, Kálvária tér 13.

*Kiss József* műasztalosárugyár (VIII, Kisfaludy u. 38.) szállította a *Holub-söröző* teljes berendezését, mely iparunk körében is feltűnést keltett. Ezúton ajánljuk karkársainknak ezt a kiváló céget, mely a legelőnyösebb árakat tudja kalkulálni, mivel üzeme saját házában van.

**Szt. LUKÁCS** gyógyfürdő és gyógyszálló  
a reumás betegek évszázados gyógyhelye.

Télen, nyáron nyitva  
Tel.: 56-0-80.

**HASKO MÉRNÖK CIANÓZ**

**TELEFON: 35-0-36**

Referenciák a főváros legelőnyösebb szállodáitól

VII, ERZSÉBET KÖRÚT 36 SZ.

**SINKO A.** Budapest, VI, Dessewffy ucca 33. Telefon: 17-7-23.

Készít: cégtáblafestést, szobafestést, tapétázást, mázolás st  
Tapétták, rosetták, díszlécek nagyraktára  
A fenti munkálatokat a cég saját kebelében készíti.

**Kormos plafónt, falat, tapétát tisztít, fest**  
**TITANIA** IV., Vármegye-u. 7. Telefon: 89-1-34

**SIDOL** fém-, ablak- és márvány-  
tisztításra a legalkalmasabb!  
Götzl Lipót „Sidol“ vegyitermékek gyára Rt.  
Budapest, VIII., Cserei u. 14. Tel.: 96-6-86, 96-8-27.

**Fővárosi Sörfőző R. T.**

**Fősör Maláta Pezsgő**

és

**Mátyás Király (világos)**

sörkülönlegességei **mindenütt** kaphatók.

**FEIN JENŐ**

ü. v. pincérügynöksége, Budapest VII., Rákóczi út 80. Telf: J. 394-64. Szakképzett szállodai és vendéglői személyzetek elhelyező irodája. Óvadékképes főpincérek, szobaasszonyok közvetítése.

**ZIMMER FERENC**

HALKERESKEDELMI R.T.

\*

Budapest, Központi Vásárcsarnok. Tel.: A. 854-48

FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 816-79.

VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.

IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

**Evőeszközök** krómozását, nikkelezését  
éttermek részére legelőnyösebben  
végzi **GRÄTZER FÜLÖP**, Budapest, VII, Dessewffy u. 26a. (Nagymező u. sarok) Telefon: 20-3-47.

A III. kézművesipari tárlaton éremmel kitüntetve  
üvegcsiszoló, diszmű-üvegező és tükörfoncsorozó  
**Ludányi István**  
Budapest, VIII, Práter u. 59/c Telefon: 44-8-79



**Drótkerítések, fonatok, ágybetétek** és mindennemű e szakmába vágó drótmunkák **a legelőnyösebb árakon. Pontos kiszolgálás**  
**SOMOGYI ISTVAN** cégnél, Budapest, VII., Rottenbiller ucca 24. (Dohány uccai oldalon.)

**Üveg- és porcellánberendezések** vendéglők szállodák és kávéházak részére nagy választékban  
**VERŐ R. T.** Budapest, VI. ker., Izabella ucca 50. szám. (Andrássy út sarkán.) — Telefonszám: 16-8-47.

Speciális **FAL- ÉS TAPÉTATISZTÍTÁS** festés — mázolás Kormos, füstös, piszkos, festett és tapétázott falakat piszok és pormentes eljárással **ujjá varázsol** Frankfurt és Milch festő, mázoló, tapéta faltisztító vállala V, Bálvány ucca 22. Telefon: 14-0-20. **Díjtanul bemutatás!**